تكفير المشركين و علاقته بالكفر بالطاغوت

# TEKFIR MUŠRIKA
## I NJEGOVA POVEZANOST SA KUFROM U TAGUTA

Ahmed ibn ‘Umar el-Hazimi

KELIMETUL-HAQQ
كلمة الحق
RIJEČ ISTINE

# *TEKFĪR MUŠRIKĀ*

## *i njegova povezanost sa KUFROM U TĀGŪTA*

*Ahmed ibn 'Umar el-Hāzimī*

Plav, Sandžak
*dhul-hidždže* 1435. *hidžretske*
oktobar 2014. godīne

**Izdavač:**
**"K e l i m e t u l – H a qq"**
Plav, Sandžak
**www.kelimetul-haqq.com**
**www.kelimetul-haqq.org**
kelimetul_haqq@hotmail.com

**Prevod sa engleskog jezika**
**uz upoređivanje sa arapskim originalom**
**(audio snimkom predavanja koji se nalazi na:**
http://www.alhazme.net/listen_window.aspx?file_no=5072&article_no=2051&file_read_count=2006**):**
Ebū Ahmed

**Unos teksta:**
Ebū Hafsa

**Obrada i prelom teksta:**
Ebū Ahmed

**Dizajn korice:**
Ebū Amatullāh

**Štampa:**
**"K e l i m e t u l – H a qq"**

**V A Ž N A  N A P O M E N A  !**

Svako kopiranje i umnožavanje ove knjige
ili bilo kojeg njenog dijela
bez odobrenja izdavača je veoma
**pohvaljeno i preporučljivo**

***Rekao je Allāhov Poslanik Muhammed ﷺ :***

*"Najvrijedniji džihād je reći **riječ istine** pred nepravednim vladarem."* [1]

*"Prvak šehīdā je Hamza, a potom čovjek koji dođe nepravednom vladaru, kaže mu **istinu** u lice, pa ga vladar ubije."* [2]

*"Neka nikoga od vas ne spriječi strah od ljudi da kaže istinu kada je vidi ili bude njen svjedok, jer mu **riječ istine** neće približiti čas smrti, niti mu umanjiti nafaku."* [3]

---

[1] *hadīth* bilježe Ebū Dāwūd, et-Tirmidhī i Ibn Mādže u svojim *''Sunenima''* od Ebū Se'īda el-Hudrija i Ebū Umāme el-Bahilija.

[2] *hadīth* bilježi Hākim od Džābir ibn 'Abdullāha.

[3] *hadīth* bilježi imām Ahmed u svome *''Musnedu''* od Ebū Se'īda el-Hudrija.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Sva hvala pripada Allāhu i neka su Allāhovi *salawāt* i *selām* na našeg Poslanika Muhammeda, na njegovu porodicu i *ashābe*.

A potom:

Skrećemo pažnju na temu koja je vezana za ono što je prethodilo, a to je da je već mnogo puta spomenuto da napuštanje *širka* spada u *kufr u tāgūta*. Stoga, ko god ne napusti *širk* – nije ostvario *kufr u tāgūta*. A također, kao što smo jučer i prethodno već mnogo puta spomenuli, onaj koji opravda *mušrika* u njegovom *širku*; tj. onaj koji mu ne presudi da je na *kufru* – onda on također nije istvario opis *kufra u tāgūta*.

A opis da li je osoba učinila *kufr u tāgūta* (odbacila ili porekla *tāgūta*) ili nije, sagrađen je na četiri stvari:

- Vjerovanje u nevalidnost '*ibādeta* drugome, mimo Allāha ﷻ
- Napuštanje/ostavljanje [4]
- Također *tekfīr* [5]
- I mržnja i neprijateljstvo.

Sve ove stvari spadaju u ono što se zove *kufr u tāgūta*.

Postoji utemeljen *idžmā'* (konsenzus) u pogledu ovoga, zajedno sa *ājetima* Qur'āna koji na ovo ukazuju. I stoga smo prethodno spomenuli Njegove ﷻ riječi:

[4] Tj. napuštanje (ne činjenje) *'ibādeta tāgūtu* (napomena prevodioca).

[5] Tj. *tekfīr* onoga koji obožava *tāgūta* (čini mu *'ibādet*) (napomena prevodioca).

فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ

**"Ko učini** (ostvari) ***kufr u tāgūta*, a vjeruje u Allāha..."** [6]

Ovime shvatamo da opis *tewhīda* nije ostvaren (drukčije), izuzev ispunjavanjem ova dva temelja. Ali, i dalje nailazimo na pitanje u vezi Njegovih ﷻ riječi: **"Ko učini** (ostvari) ***kufr u tāgūta*..."** Je li ovo *mudžmel* [7] (sažeto) ili je to detaljno objašnjeno u ovom tekstu, u *ājetu sūre* el-Beqare?

Jesu li ova dva temelja detaljno objašnjena ili su ona sažeta (u svom opisu)? Nema sumnje da su oni ovo *mudžmel* (sažeti), jer ako se ovo spomene *kāfiru 'aslī* [8] i ako mu se kaže: "*Učini kufr u tāgūta*", onda će on sigurno upitati: "*Kako da učinim kufr u tāgūta (odbacim, poreknem ga) i šta je to tāgūt?*"

Zato on prvo mora naučiti šta je *tāgūt*, a onda mora naučiti kako ostvariti *kufr u tāgūta*. Dakle, *ājet* je sažet. A ako je sažet, kako se onda on može protumačiti? Moramo se vratiti *ājetima* koji su došli u pogledu ove teme.

Mi smo svakako naučili da su *kufr u tāgūta* i *īmān* (vjerovanje) *u Allāha* – *millet* (vjera) Ibrāhīma ﷺ, *millet* koga nam je Allāh ﷻ naredio da moramo slijediti. *Millet* Ibrāhīma je uistinu jasno i očigledno potvrđen u mnogim tekstovima koji razjašnjavaju njegovu stvarnost. Zato dodajemo objašnjavajuće *ājete* na ono što mora biti objašnjeno, a to je *kufr u tāgūta*. Tako je rezultat da je stvarnost *kufra u tāgūta* u *islāmskom* zakonu već objašnjena. Stoga ne može neko doći i praviti svoj sopstveni

[6] *sūra* el-Beqare, 256. *ājet*.

[7] *Mudžmel* je riječ (izraz) čije značenje (namjera) ne može biti određeno bez nekog dodatnog razjašnjenja (napomena prevodioca).

[8] Kāfir 'Aslī: Čovjek koji je rođen i odgojen na kufru, koji nikada nije prihvatio *islām* (napomena prevodioca).

*idžtihād* [9] i reći: "*El-berā' (odricanje) od nečega što se obožava mimo Allāha* ﷻ *ne spada u kufr u tāgūta*" ili da kaže: "*Odricanje od mušrikā i tekfīr mušrikā ne spada u kufr u tāgūta*", zato što bi ovo bilo *idžtihād* koji se suprotstavlja tekstu (Qur'āna i *sunneta*) i stoga je on nevalidan. A kada je tako, onda to se čak ne smatra ni *šubhom* (sumnjom) niti prihvaćenim *te'wīlom* (tumačenjem). Ovo je zbog onoga što smo naučili; da ova tema nije otvorena ni za čiji lični *idžtihād*, kao što je *imām* eš-Šafi'i, *Allāh mu se smilovao*, rekao u pogledu pitanja vezanih za *tewhīd*. U ovim *dhāhir mes'elama* [10] nije prihvaćeno imati grešku u informaciji – kako je on rekao – i u ovim pitanjima se ne prihvata *te'wīl* ni razilaženje. Zato niko ne bi smio doći i tvrditi da postoji razilaženje po ovom pitanju. Umjesto toga, mi se vraćamo tekstovima Qur'āna i sunneta.

Zato je utemeljeno da *tekfīr mušrikā* spada u *kufr u tāgūta*.

إِذْ قَالُواْ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمْ

**"Kada su narodu svome rekli: "Zaista mi se <u>vas</u> odričemo."** [11]

Mi smo već naučili da je *"minkum"* (od vas) (nekome) upućen govor. Je li taj govor upućen sāmim izjavama i djelima (*kufra* i *širka*) ili je on upućen osobama, ljudima (koji ih čine)? Bez ikakve sumnje, upućen je osobama. I nikada onaj koji ima i trunke razuma neće reći: "*Ove su riječi upućene izjavama i djelima (kufra i širka), a ne onima koji ih čine*". Ovdje je govor upućen osobama (ljudima). Zato:

---

[9] *Idžtihād*: Ulaganje truda od strane učenjaka na putu dolaska do *šerī'atsko*-pravnog rješenja po određenom pitanju. Međutim, *idžtihād* se ne smije činiti u pitanjima oko kojih postoji jasni *šerī'atski* tekst (*ājet*, *hadīth*, *idžmā'*) (napomena prevodioca).

[10] Tj. jasnim i opštepoznatim pitanjima (napomena prevodioca).

[11] *sūra* el-Mumtehana, 4 *ājet*.

إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

**"Zaista mi se odričemo vas i onoga što obožavate mimo Allāha."** [12]

Što se tiče ovog *el-berā'* (odricanja), mi smo naučili da na njega gledamo iz perspektive (arapskog) jezika, da bismo pronašli njegovo značenje i kako da ga upotrijebimo u *islāmskom* zakonu. Mi smo zaista ovo razjasnili u onome što nema potrebe ponavljati, u objašnjenju *'aslud-dīna* (osnove vjere). [13]

Zato se gleda na odricanje i ono se uzima u obzir sa njegovog jezičkog značenja i ono zahtijeva bojkot sa svih aspekata. Zato je središnja tačka (poenta) ove riječi (riječi *berā'*) – odvajanje (bojkot), pa zato to mora biti potpuni bojkot.

إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

**"Zaista mi se odričemo vas i onoga što obožavate mimo Allāha."** [14]

Onda je On objasnio nešto od onoga što je uključeno u *el-berā'*, pa je rekao:

كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ أَبَدًا

**"Mi smo vas odbacili** (ne vjerujemo u vas, *kāfiri* smo u vas) **i otpočelo je između nas i vas neprijateljstvo i mržnja zauvijek..."** [15]

---

[12] *sūra* el-Mumtehana, 4 *ājet*.

[13] U pitanju je serijal predavanja na kojima je autor knjige protumačio *''Risālah 'Aslud-Dīn el-Islām''* od *šejkha* Muhammed ibn 'AbdulWehhaba, *Allāh mu se smilovao* (napomena prevodioca).

[14] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

Zato *tekfīr*, neprijateljstvo i mržnja spadaju u *kufr u tāgūta*. Zašto? Zato što ovaj ājet [16] sadrži dva temelja:

فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ

**"Ko god učini *kufr u tāgūta* i vjeruje u Allāha…"** [17]

**"A vjeruje u Allāha"**, ﷻ gdje mi ovo nalazimo u *ājetu* (*sūre* el-Mumtehana)?

كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥٓ

**"Odbacili smo vas i počelo je između nas i vas neprijateljstvo i mržnja zauvijek, <u>sve dok</u> ne povjerujete u Allāha Jedinog."** [18]

Zato je ono što dolazi nakon riječi **"sve dok"** [19] zamjena za **"i vjeruje u Allāha"**. A ono što je prije riječi **"sve dok"** [20] je zamjena za Njegove riječi **"ko god ne vjeruje u tāgūta"**.

Pa da li (dio *ājeta*) **"Mi smo vas odbacili** (kāfiri smo u vas)" spada u značenje *kufra u tāgūta* ili ne? Mi kažemo: *''Da, to spada u kufr u tāgūta!''* Postoji *idžmā'* u pogledu ovoga, a tekst i dokaz za ovo je iz dva ugla.

1. Gledanje u riječi Stvoritelja ﷻ , te da su riječi **"Ko god učini kufr u tāgūta…"** sažete i da one imaju vezu sa drugim *ājetima*, što zahtijeva odlazak u detalje i uklanjanje

---

[15] *sūra* el-Mumtehana, 4 *ājet*.

[16] Tj. 4. *ājet sūre* el-Mumtehana (napomena prevodioca).

[17] *sūra* el-Beqare, 256. *ājet*.

[18] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

[19] Tj. vjerovanje u Allāha Jedinog (napomena prevodioca).

[20] Tj. odbacivanje (*tekfīr*), neprijateljstvo i mržnja (napomena prevodioca).

sažetosti. Ovo se čini najprije Knjigom Allāha, ﷻ a onda nakon toga *sunnetom* Njegovog Poslanika ﷺ .

2. Postoji *idžmā'* po ovom pitanju, kao što smo prethodno utemeljili. Kao što je Ibn Tejmijje, *rahimehullāhu te'ālā*, rekao:

   "*…(onda je on kāfir) baš kao i onaj koji sumnja u pogledu kufra Židovā i kršćanā i mušrikā (onih koji čine širk).*" [21]

Zato, svako ko sumnja u pogledu *kufra* Židovā, onda je on *kāfir idžmā'om* (konsenzusom). I onaj koji sumnja u pogledu *kufra* kršćanā, onda je on *kāfir idžmā'om*.

Pa zašto mi onda, kada dođemo do treće vrste – do sumnje u pogledu *kufra mušrikā* – kažemo da postoji razilaženje u ovom pitanju? A *idžmā'* je već rečen na jednom mjestu, u jednoj predaji.

Nakon toga je on spomenuo neke stvari u pogledu *ittihāda* [22] i sličnog tome kod tih ljudi; da je svako ko sumnja u njihov *kufr,* nakon poznavanja njihove situacije, (da je taj) poput onoga koji sumnja u pogledu kufra Židovā, kršćanā i *mušrikā*. Zato nema razlike između (sa jedne strane) onoga koji sumnja u pogledu *kufra mušrikā* – što znači da ih on ne *tekfīri* i da nad njima ne primjenjuje *hukm tekfīra* – i (sa druge strane) onoga koji sumnja u *kufr* Židovā i kršćanā. Postoje nekoliko *idžmā'a* koji su vezani za ovo.

Pa kada spoznaš Gospodarevo ﷻ objašnjenje *milleta* Ibrāhīmovog, koji se sastoji od *kufra u tāgūta* i *īmāna u Allāha*, zajedno sa konsenzusima muslimanā, onda ćeš znati – šta? Znaćeš da je *tekfīr* počinioca *velikog širka* ono što je *ma'lum*

---

[21] *''Medžmū'ul-Fetāwā''*, 2/368.

[22] *Ittihād*: Zabludnički, nevjernički koncept kojim se zagovara (navodno) jedinstvo Stvoritelja sa stvorenjima. Slični ovome su nevjernički koncepti i vjerovanja: *Wahdetul-wudžūd*, *Hulūl*, *Fenā*, *Rūhullāh*,... (napomena prevodioca).

*mined-dīni bid-darūreh* [23] i da je to utemeljeno u *tewhīdu*, što znači da je to dio nečega od čega ne može biti odvojen.

A učenjaci *da'we* [24] – *Allāh im se smilovao* – u "*ed-Durer…*" [25] i drugim knjigama, kao što su *šejkhul-islām* Muhammed bin AbdulWehhāb, svi su oni objasnili *kufr u tāgūta* sa ovim značenjem. Oni su uključili *kufr* i *tekfīr* kao dio riječi *tewhīda* (*Lā ilāhe illAllāh*), pa stoga to nije isključeno iz *kufra u tāgūta*.

I stoga je *šejkh* Muhammed, *rahimehullāhu te'ālā*, rekao: [26]

"*Znaj, Allāh ti se smilovao, da je prva stvar koju je Allāh učinio obaveznom Ādemovim potomcima – kufr u tāgūta i īmān u Allāha*".

A zašto? Zato što je to *tewhīd*. A *tewhīd* je prva od svih obavezā. Prva stvar koja je obaveza *mukellefu* [27] je *tewhīd*. A stvarnost *tewhīda* je: *kufr u tāgūta* i *īmān u Allāha*. Zato je obaveza da se ova dva pojma objasne, a njihovo objašnjenje je ono što je došlo u Qur'ānu, sunnetu i konsenzusu.

On je (*šejkh* Muhammed), *Allāh mu se smilovao*, nastavio pa rekao:

---

[23] *Ma'lūm mined-dīni bid-darūreh*: Ono što je nužno poznato od vjere i u čijem nepoznavanju čovjek nema opravdanja (napomena prevodioca).

[24] *Ed-Da'wah en-Nedždijje*: *Da'wa* (poziv) učenjakā iz Nedžda koji obuhvataju šejkhul-*islāma* Muhammeda ibn 'AbdulWehhāba, njegove sinove, učenike i unuke, *Allāh im se smilovao* (napomena prevodioca).

[25] *''Ed-Durer es-Senijjeh fī el-Edžwibeh en-Nedždijje''*: Zbirka knjigā, izjavā, *fetwi* i odgovorā od učenjakā *da'we* Nedžda. (napomena prevodioca).

[26] U poslanici *"Risālah Ma'nā et-Tāgūt"* (*"Poslanica o značenju tāgūta"*) (napomena pevodioca).

[27] *Mukellef*: *Šerī'atsko*-pravni obveznik, onaj koji ispunjava uslove za činjenje djelā (punoljetan i razuman), kome je naređeno i zabranjeno, koji će račun polagati (napomena prevodioca).

''*A opis kufra u tāgūta je: da vjeruješ u neispravnost 'ibādeta drugome mimo Allāha* ﷻ *, da ga napustiš…''*

Dakle, mora se imati uvjerenje u neispravnost toga, te se mora ostvariti ostavljanje (napuštanje). To su dvije stvari. Dalje kaže:

*''…da ga mrziš i da protekfīriš njegove pripadnike (počinioce širka)…*"

Zato sve ovo spada u ono što se zove *kufr u tāgūta*. Pa ko god tvrdi da je *šejkh, Allāh mu se smilovao*, isključio (izuzeo) *tekfīr mušrikā* iz *kufra u tāgūta* – on je zaista na njega slagao i izmislio neistinu.

A *imāmi da'we* su na stavu da dva *šehādeta* [28] ne mogu biti ostvarena (drukčije), izuzev *tekfīrom mušrikā*. Zato, ko god sumnja u *kufr mušrikā* ili im presudi da su muslimani – onda ta osoba nikako nije od muslimanā i postoji *idžmā'* po pitanju ovoga.

On (*šejkh* Muhammed), *Allāh mu se smilovao,* je nastavio, pa rekao:

"*…i da protekfīriš njegove pripadnike (počinioce širka) i da im ispoljiš neprijateljstvo*".

Pa je on tako sve ove stvari učinio djelovima *kufra u tāgūta*. Zato niko ne može doći i reći: "*Prvo, drugo i treće* [29] *su sve*

[28] Tj. prvi *šehādet "Lā ilāhe illAllāh"* i drugi *šehādet "Muhammedun Resūlullāh"* (napomena prevodioca).

[29] Dakle: Vjerovanje u neispravnost *'ibādeta tāgūtu*, napuštanje njega i mržnja prema njemu (napomena prevodioca).

*nerazdvojivi djelovi kufra u tāgūta, dok se četvrto* [30] *smatra samo njegovom nužnom posljedicom*". [31]

On je (*šejkh* Muhammed), *Allāh mu se smilovao*, nastavio pa rekao:

"*Što se tiče značenja īmāna u Allāha,* ﷻ *ono je: da vjeruješ da je Allāh jedini ilāh (bog) vrijedan obožavanja, mimo svega drugoga, te da usmjeriš sve vrste 'ibādeta iskreno za Allāha Jedinog i da to negiraš svakom obožavanom mimo Njega. I da voliš ljude ikhlāsa (iskrenosti) i da si im privržen, i da mrziš počinioce širka i da si im neprijatelj. A ovo je millet Ibrāhīmov*".

*Millet* Ibrāhīmov, koji je sagrađen na kompletnom *berā'u* (odricanju) od (1) svega što je obožavano, od (2) samoga *širka* i od (3) onoga koji obožava (nešto drugo mimo Allāha). Zato, ko god napravi razliku između ove tri stvari, onda on mora da ima dokaz za ovo, a nema ni najmanjeg dokaza u Qur'ānu i sunnetu da postoji razlika između odricanja od samoga *širka*, obožavanog objekta i onoga koji ga obožava.

A mi smo već spomenuli u odgovoru na tunisku *fetwu*, [32] prenijeto od Ibul-Qajjima, *Allāh mu se smilovao*, da je sve ovo

---

[30] Dakle: Tekfīr *tāgūta* i *tekfīr mušrikā* (koji *tāgūtu* čine *'ibādet*, čineći time *širk* Allāhu (napomena prevodioca).

[31] Ovo je stanje ljudi koji se godinama suprotstavljaju *da'wi tewhīda* na našem govornom području, pa i šire. Oni zagovaraju da čovjek ne može ostvariti *islām* bez odricanja od širka i bez mržnje prema širku i mušricima, ali da on može biti musliman i bez *tekfīra tāgūta* i *mušrikā*. Međutim, ovo je laž na Allāha i Njegovu vjeru. Odricanje koje je Allāh svakom čovjeku naredio jeste odricanje od širka, onoga koji ga čini i onoga kome se (taj *'ibādet*) čini. (napomena prevodioca).

[32] Serijal predavanja na kojima je autor odgovorio na neispravnu, zabludničku *fetwu* kojom se pokušalo dokazati da *tekfīr* onoga ko mušrike opravdava neznanjem nije opštepoznata stvar, već je to pitanje (navodno) predmet razilaženja među učenjacima (napomena prevodioca).

troje ujedinjeno dokazom *sūre* el-Kāfirūn, [33] prema tekstu koji je došao od Allāhovog Poslanika ﷺ da ova *sūra* predstavlja odricanje od *širka*. Ovo je i pored činjenice da je ona (*sūra*) jasna u odricanju od onih koji čine *širk*.

**"Reci: "O vi…"** Šta/Ko? *Kufr*? *O riječi kufra*? Ili: *O djela kufra*? Ili: *O vi (ljudi) koji ga činite*? Svakako, ljudi. Dakle, to je odricanje od *kāfirā*.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

**"Vama – vaša vjera, a meni – moja vjera!"** [34]

Ovo je potpuno odricanje koje ukazuje da je ono što je namjeravano Njegovim ﷻ riječima na jeziku Ibrāhīma i ostalih poslanika:

إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمْ

**"Mi se odričemo od vas…"** [35] (Ovo ukazuje da je ono što je namjeravano ovim riječima) potpuno odvajanje, a ovo odvajanje neće biti ispunjeno izuzev klonjenjem (udaljavanjem od)

---

[33] *sūra* el-Kafirun (109):

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ ۝١ لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝٢ وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ۝٣ وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ ۝٤ وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ۝٥ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

**''Reci: "O vi nevjernici, ja ne obožavam ono što vi obožavate, a ni vi ne obožavate ono što ja obožavam; Ja ne obožavam one koje vi obožavate, a i vi ne obožavate ono što ja obožavam. Vama – vaša vjera, a meni – moja!''** (*sūra* el-Kāfirūn 1.-6. *ājet*) (napomena prevodioca).

[34] *sūra* el-Kāfirūn, 6. *ājet*.

[35] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

njih u svim aspektima i primjenjivanjem *šerī'atskog hukma* (propisa) nad njima; tj. propisa da su oni nevjernici.

Dok Njegove ﷻ riječi:

حَتَّىٰ تُؤْمِنُواْ

**"Sve dok ne budete vjerovali…"** [36] ukazuju da je kompletan *welā'* (lojalnost i privrženost) potvrđen putem *īmāna* (u Allāha jedino), a suprotno od ovoga je potpuni *berā'* (odricanje) koji postoji samo u slučaju onoga ko je na *kufru*. Stoga, postoje *el-welā'* (privrženost) i *el-berā'* (odricanje), i oni su stvarnost *īmāna* i *tewhīda*.

On je (*šejkh* Muhammed), *Allāh mu se smilovao*, nastavio pa je rekao:

"*A ovo je millet Ibrāhīmov, od koga se okreće samo onaj koji sebe obmanjuje. I to je primjer o kome nas je Allāh obavijestio u Svojim riječima:* **"Zaista vi imate divan primjer…"** "

Stoga se ovaj *ājet* smatra *tefsīrom* (objašnjenjem), pa dobro obrati pažnju na ovo.

**"Ko god učini** (ostvari) ***kufr u tāgūta*…"** Ovo je sažetak koga je potrebno objasniti, baš kao i Allāhove riječi: **"Klanjajte *namāz*."** Je li ovo istina ili ne? Klanjanje *namāza* zahtijeva pitanja: "*Šta je to namāz i kako ga obaviti?*"

Zato smo mi u potrebi za razjašnjenjem, a odakle to razjašnjenje dolazi? Od nečijeg sopstvenog razuma ili iz Zakona? [37] Iz Zakona, naravno. Zato, ako neko u vezi *namāza* doda jedno jedino slovo koje nije došlo u Zakonu, mi kažemo: "*Tvoje riječi su bātil*". Zato što je *namāz šer'ijjeh*, on je *'ibādet*. A mi ne oboža-

[36] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

[37] Tj. iz *islāmskih* izvora, Qur'āna i *sunneta* (napomena prevodioca).

vamo Allāha ﷻ nikako drukčije, izuzev na način koji je utemeljen na nekom tekstu (iz Qur'āna i sunneta). I zato je svaki govor i svako mišljenje koje u *namāz* ubacuje nešto dodatno – odbačeno od onoga koji dođe sa tim.

A isti princip se primjenjuje i za ono što je vezano za opis *kufra u tāgūta*. Mora biti postavljeno pitanje: ''*Kako ostvarujemo kufr u tāgūta?*" Vraćamo se jasnim *ājetima* iz Qur'āna, Njegovim riječima koje je On objavio u vezi Ibrāhīma, a koje su jasne i brojne:

وَأَعۡتَزِلُكُمۡ وَمَا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

**"I ja napuštam <u>vas</u> i sve što obožavate pored Allāha."** [38]

Ima li ovdje odvajanja ili ne? Ima odvajanja. A odvajanje neće biti ispunjeno (drukčije), izuzev *tekfīrom*, i On je dao dokaz za ovo, ovo nije *idžtihād*: "**Mi smo vas odbacili…**" Zato, ako neko u opis *kufra u tāgūta* uključi *bughd* (mržnju), a u isto vrijeme iz tog opisa isključi *tekfīr* – to se, bez sumnje, smatra poigravanje sa tekstovima.

Tekst je jasan da su sve spomenute stvari prije riječi **"sve dok"** uključene u *kufr u tāgūta*, a ono što je misli riječima poslije riječi **"sve dok"** jeste *īmān u Allāha*.

I zato je *šejkh*, *rahimehullāhu te'ālā*, rekao da *ājet sūre* el-Mumtehane [39] predstavlja *tefsīr milleta* Ibrāhīmovog. I tako je. A *millet* Ibrāhīmov – koji je dvije stvari: negacija i potvrda – je tumačenje Njegovih riječi:

فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ

[38] *sūra* Merjem, 48. *ājet*.

[39] Tj. njen 4. *ājet* (napomena prevodioca).

**"Ko učini *kufr u tāgūta*, a vjeruje u Allāha..."** [40]

A rečenica **"Ko god učini *kufr*... i vjeruje..."** je objašnjenje značenja *"Lā ilāhe illallāh"*. Zato sva ova značenja objašnjavaju jedno drugo i oni nisu u potrebi za mišljenjem ili *idžtihādom* ikoga od ljudi. I ako neko čini *idžtihād* u ovom pitanju, njegov *idžtihād* se odbacuje.

On je (*šejkh* Muhammed), *Allāh mu se smilovao*, je nastavio pa rekao:

"*Onaj o kome nas je Allāh obavijestio u svom govoru:*

قَدۡ كَانَتۡ لَكُمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ

**"Zaista vi imate divan primjer za vas u Ibrāhīmu i onima koji su bili sa njim..."** [41]

...što znači: Ostali poslanici.

إِذۡ قَالُواْ لِقَوۡمِهِمۡ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ

**"...kada su rekli svome narodu: "Mi se odričemo od vas."** [42] Ovo je upućeno nekim osobama, ljudima, tj. "*Mi smo sebe proglasili čistim od vas*". Štaviše, Allāh ﷻ je učinio da odricanje od *mušrikā* dođe prije onoga što je povezano za to: [43]

---

[40] *sūra* el-Beqare, 256. *ājet*.

[41] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

[42] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

[43] Tj. Uzvišeni Allāh je, da bi ukazao na njegovu važnost i nužnost, spomenuo <u>*odricanje od mušrikā*</u> prije <u>odricanja od onoga što oni obožavaju</u>. A danas mnogi ljudi žele dokazati da je onaj koji se ne odriče *mušrikā* i ne *tekfīri* ih (tj. smatra ih svojom braćom, muslimanima) i dalje musliman, sve dok se odriče njihovog djela *širka*. Štaviše, danas su se namnožili i oni koji čovjekov *islām* ne uslovljavaju čak ni njegovim odricanjem od *širka*, niti njegovim napuštanjem, pa su za njih muslimani i oni

إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرۡنَا بِكُمۡ

**"Zaista mi se odričemo vas i svega što obožavate mimo Allaha, mi smo vas odbacili** (*kāfiri* smo u vas)**..."** [44]

Ovo je *tefsīr* značenja *berā'a* (odricanja). Zato, ko god tvrdi da *tekfīr mušrikā* ne spada u odricanje (od njih), onda je on zaista izmislio lež na Allāha. I on mora donijeti neki dokaz da utemelji ovo, a daleko, daleko je on od toga da je u stanju donijeti makar jedno slovo.

كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥٓ

**"Mi smo vas odbacili** (*kāfiri* smo u vas) **i počelo je između nas i vas mržnja i neprijateljstvo zauvijek, sve dok ne budete vjerovali u Allāha Jedinog."** [45]

A *šejkh* Muhammed, *Allāh mu se smilovao,* je rekao, kako je u djelu "*ed-Durer…*", 2. tom, 121. strana:

"*A značenje kufra u tāgūta je da se odrekneš svega u što se vjeruje izuzev Allāha, od džinnā, ljudī, drveća, kamenja ili drugoga mimo ovoga i da tome posvjedočiš kufrom, pa makar to bio tvoj otac ili tvoj brat.*"

Stoga, posvjedočiti da je na *kufru*, što znači da je počinio *kufr*. A ako je počinio *kufr*, onda šta je tvoje mišljenje u vezi njega u *islāmskom* zakonu, da mu trebaš presuditi da je šta? Da je on *kāfir*.

---

koji niti su porekli *širk*, niti su napustili njegovo činjenje, *da Allāh sačuva* (napomena prevodioca).

[44] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

[45] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

Ako on ispolji *islām*, onda mu sudiš da je musliman. I nije ti dozvoljeno da kažeš da je opis *islāma* isključen iz stvarnosti *tewhīda*, ne! Pa ako on dođe sa *tewhīdom* u njegovom ispravnom obliku, onda je obaveza opisati ga *islāmom*. Dakle, zajedno sa činjenjem nečega dolazi i njegovo ime. Pa ako čini *kufr*, onda je tebi obaveza – čak i ako si ti napustio sām *širk* i ti ga lično ne činiš – obaveza ti je da posvjedočiš da je čovjek koji čini *širk* – *mušrik*, i da posvjedočiš da je on na *kufru* i zabludi, i da ga mrziš, pa makar on bio tvoj otac, tvoj brat, tvoj *šejkh*, neko poput tebe ili tvoj vođa, bez obzira ko on bio. Dakle, sudiš mu kao što je Allāh ﷻ njemu presudio, makar on bio tvoj otac ili brat.

On je (*šejkh* Muhammed), *Allāh mu se smilovao*, nastavio pa rekao:

"*A što se tiče onoga koji kaže: "Ja ne obožavam nikog mimo Allāha, ali se neću suprotstavljati "es-Saddeh"* [46] *i kupolama (turbadima) na kaburovima... " i slično tome – takav je lažov u svom izgovaranju "Lā ilāhe illAllāh" i on niti je povjerovao u Allāha, niti je učinio kufr (zanevjerovao) u tāgūta.*"

Pa ako on ne posvjedoči da su oni na *kufru* – što znači da ih on ne *tekfīri* i presuđuje im da su na *islāmu* – onda on nije učinio *kufr u tāgūta*.

I zato se nemoj vrtiti oko teme da je takav čovjek počinio *treću stvar koja poništava islām* [47] – što je također tačno, ali prije

[46] Množina riječi *sejjid*. Ovdje se time cilja na one ljude kojima su *mušrici* pripisivali nešto od Allāhovih osobina božanstva (napomena prevodioca).

[47] Pod trećom stvari koja poništava čovjekov islām (izvodi počinioca iz vjere) misli se na: *''Ko god ne tekfīri mušrike, ili sumnja u njihov kufr, ili njihov put smatra ispravnim je počinio kufr''* (*''Newāqidul-Islām''* / *''Stvari koje poništavaju islām (izvode iz vjere)''* od *šejkhul-islāma* Muhammeda bin 'AbdulWehhāba, *Allāh mu se smilovao*) (napomena prevodioca).

toga i ono što je još važnije uzeti u obzir jeste činjenica da je *kufr u tāgūta* nestao. Ovo znači da ko god ne *tekfīri* obožavaoce grobova, onda je opis njegovog činjenja *kufra u tāgūta* nestao.

On je (*šejkh* Muhammed), *Allāh mu se smilovao*, rekao:

"*...takav je lažov u svom izgovaranju "Lā ilāhe illAllāh" i on niti je povjerovao u Allāha, niti je učinio kufr (zanevjerovao) u tāgūta.*"

...zato što nije posvjedočio da su oni na *kufru*. Zaista je Allāh ﷻ rekao u pogledu Ibrāhīma ﷺ i onih koji su bili sa njim: "**Mi smo vas odbacili** (kafiri smo u vas)."

Zato je obaveza reći: "*Odbacili smo vas (kāfiri smo u vas)*" što ovdje znači: "*Mi vjerujemo da ste vi kāfiri.*"

Ali, u pogledu izgovaranja ovoga jezikom, mi smo mnogo puta govorili da to zavisi od koristi i štete. Ti to ne moraš izgovoriti o svakome koga *tekfīriš*, već je obaveza da vjeruješ. [48]

A iskušavanje ljudi u pogledu onoga što oni vjeruju u vezi pojedinaca, ovo je suprotstavljanje sunnetu, a neki od učenjaka su to svrstali u *bid'at* (novotariju). Zato ne iskušavajte ljude i ne pitajte ih o određenim pojedincima već, umjesto toga, gledajte ono što je vezano za temelj (njihovog vjerovanja). A to šta taj čovjek vjeruje o nekom pojedincu ili da li on *tekfīri* određenog pojedinca, to je njegova vjera između njega i Allāha. To je njegova vjera; nikome nije dozvoljeno da pita: *''Zašto ti tekfīriš ovoga? A zašto ne tekfīriš onoga?''* Umjesto toga, u obzir se uzima temelj.

Zato je vjerovanje obaveza, i ti nećeš ostvariti *islām* i *tewhīd* (drukčije), izuzev ako vjeruješ da su na *kufru* i (1) *mušrici* i (2) onaj koji ne *tekfīri mušrike*. Ovo vjerovanje mora biti prisutno i ovaj *tekfīr* je specifični, a ne generalni (uopšteni) *tekfīr*. Ovo

[48] Tj. makar i ne izrekao svoj *tekfīr* određenog *mušrika*, obaveza ti je da vjeruješ da on nije tvoje vjere, da nije musliman (napomena prevodioca).

znači da mi ne trebamo uspostaviti argument nad onim koji ne *tekfīri mušrike*, zato što su ove stvari jasne, poznate i evidentne kao Sunce, pa ne moramo uspostavljati argument.

Šejkh ʼAbdulLatīf bin ʼAbdurRahmān, *Allāh mu se smilovao*, je rekao u "*El-Ittihāf fir-Redd ʼales-Sahāf*":

"*A onaj ko tekfīri mušrike i prezire ih….*"

*"Mušrike"* ovdje znači: obožavaoce grobova, a *"prezire ih"* znači: mrzi ih. Zato *kufr u tāgūta* nije samo mrziti, pa da onda *tekfīr* ne bude obavezan i da bude isključen iz značenja *kufra u tāgūta*.

On je dalje rekao:

"*A onaj ko tekfīri mušrike i prezire ih, te usmjerava svoj dīn isključivo Allāhu i ne obožava nikoga pored Njega, taj je najbolji vođa i najpreči od njih za imāmet. Ovo je zato što je tekfīr zbog širka i ta'tīla (negacije) najvažnije od onoga što je obavezno od kufra u tāgūta.*"

Najvažnije od onog što je obavezno!

*Berā'* (odricanje) je od različitih stepena, a najveći stepen onoga što spada u odricanje, neprijateljstvo i mržnju jeste vjerovati da su oni *kāfiri*.

Ali ako se ti njih (samo) odrekneš i mrziš ih, ali su ti oni i dalje braća…, što znači da su oni (za tebe) muslimani… Jer, ako im ne presudiš da su *kāfiri*, onda su (za tebe) muslimani, a onda je *welā'* (privrženost) obavezan, baš kao prema griješnicima i prema novotarima (muslimanima). I onda se na njih gleda sa dva aspekta: sa aspekta *welā'a* i sa aspekta *berā'a*. [49]

[49] Tj., onaj koji počinioce širka ne smatra *mušricima* (*kāfirima*), oni su za njega muslimani, njegova braća i – umjesto da ih *protekfīri*, da prekine svaku lojalnost i privženost njima, da se njih u potpunosti odrekne, mrzi ih i bude im neprijatelj – on njih samo poistovjećuje sa griješnicima i novotarima (muslimanima), pa ih bojkotuje samo ograničeno (u obimu njihovog grijeha), ali im je i dalje (jer su to za njega

Ali, gdje je potpuni *berā'* (odricanje)? Zaista je Qur'ān došao sa neograničenim, potpunim odricanjem (od *mušrikā*) i on ga ničime nije ograničio. Ovo odricanje je ograničeno samo u slučaju muslimana, ograničeno u jednom pogledu, a ne drugom.

Zato, šta god musliman učini od grijeha – to se, bez sumnje, mrzi, a šta god on ima od vjerovanja i *tewhīda* – to se voli i ostaje se tome lojalno.

Ali u pogledu *kāfira* i *mušrika*, onda je odricanje potpuno, iz svakog ugla. Zato *ājet*: **"Zaista se mi odričemo vas…"** [50] dokazuje da je odricanje potpuno, a ovo ne može biti izuzev kada su oni opisani *kufrom* i *širkom* (tj. kao *kāfiri* i *mušrici*).

On je, *rahimehullāhu te'ālā*, rekao:

"*Ovo je zato što je tekfīr zbog širka i ta'tīla (negacije) najvažnije od onoga što je obavezno od kufra u tāgūta.*"

*Islām* nije ostvaren (ispunjen) izuzev *kufrom u tāgūta*.

On je (*šejkh* 'AbdulLatīf bin 'AbdurRahmān), *Allāh mu se smilovao*, također rekao u "*Misbāh edh-Dhalām*":

"*A riječi šejkha (tj. Muhammed bin 'AbdulWehhaba) u pogledu ovoga hadītha* [51] *su među najboljim, najuvjerljivijim i najjasnijim izjavama. Jer zaista je on upotrijebio drugu rečenicu (hadītha) kao*

---

muslimani) dužan ispoljavati *welā'* (odanost, vjernost, privrženost, pomaganje, ljubav) (napomena prevodioca).

[50] *sūra* el-Mumtehana, 4. *ājet*.

[51] Spomenuti *hadīth* je:

من قال لا اله الا الله و كفر بما يعبد من دون الله حرم ماله و دمه ...

''*Ko god kaže La ilahe illallāh i porekne sve što se obožava pored Allāha haram (zaštićen) je njegov imetak i krv.*'' (*hadīth* je zabilježio *imām* Muslim).

*dokaz za to da je kufr u tāgūta i sve što se obožava mimo Allāha uslov za zabranu krvi i imetka, i da nema zaštite…*"

Kada je uspostavljena (utemeljena) zaštita? Kada je utemeljen *islām*. Stoga, ako zaštita nestaje, onda to znači da je *islām* nestao, jer ovdje nije govor u pogledu *dhimmī* [52] ili nekoga koji se bori (protiv muslimana) ili slično. Ne, već je ovdje govor u vezi *īmāna* i *kufra*. Pa kada zaštita nestane, a njegove ﷻ riječi ukazuju na ovo: ***"Ko god kaže "Lā ilāhe illAllāh"... "***, stoga u ovom slučaju takav nije musliman.

*Šejkh* dalje kaže:

"*…i da nema zaštite sāmim izgovaranjem i spoznajom,* [53] *niti sāmim napuštanjem 'ibādeta svega što se obožava pored Allāha, već se naprotiv mora učiniti kufr u sve što se obožava mimo Allāha, a činjenje kufra znači mržnju njega, napuštanje njega, govor protiv njega i odricanje (odvajanje) od njega i poznavanje njegove neispravnosti. Sve ovo mora biti obavljeno u islāmu. Allāh ﷻ je rekao:*

فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ

**"Ko učini *kufr u tāgūta*, a vjeruje u Allāha…"** [54]

*Pa je Allāh spojio vjerovanje u Allāha i kufr u tāgūta u ovom ājetu. A ovaj ājet ima mnoge sebi jednake ājete u Allāhovoj Knjizi. Kao što su Njegove ﷻ riječi u vezi Ibrāhīma:*

وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦٓ إِنَّنِي بَرَآءٞ مِّمَّا تَعۡبُدُونَ

---

[52] *Dhimmī*: Židov ili kršćanin, štićenik *islāmske* države koji zauzvrat plaća *džizju* (vrstu poreza, glavarinu) (napomena prevodioca).

[53] Tj. da čovjek nije musliman niti su mu zaštićeni život, čast ni imetak njegovim sāmim izgovaranjem *šehādeta "Lā ilāhe illAllāh"* niti spoznajom njegovog značenja (napomena prevodioca).

[54] *sūra* el-Beqare, 256. *ājet*.

**"A kad Ibrāhīm reče ocu svome i narodu svome: "Zaista se ja odričem onoga što vi obožavate."** [55]

**"Njegov narod"**, ko? Znači osobe (ljudi). Tako su oni počinili djelo *širka* i on se odrekao njih. Postoji tekst koji ovo dokazuje. Slično ovome je on rekao i svome ocu; također postoji tekst koji to dokazuje. Stoga je odricanje od ljudi koji čine djelo *širka* u specifičnom smislu [56] i to spada u značenje *kufra u tāgūta*.

On je nastavio i rekao:

"*Pa ovaj ājet i ono što dolazi prije njega dokazuje da je kufr u tāgūta uslov bez koga islām ne može biti ostvaren. A ovaj hadīth je isti kao i ovi ājeti, zato što je zaista vjerovanje u Allāha ﷻ – šehādet "Lā ilāhe illAllāh" i u isto vrijeme je On spomenuo kufr u tāgūta zajedno sa njim u ostvarivanju pridržavanja za najčvršću vezu.*" [57] *Ovo znači da je On došao sa tekstom zbog činjenice da to spada u značenje "Lā ilāhe illAllāh". A to je razlog zašto se u verziji imāma Ahmeda kaže:* ***"Ko god wehhade*** [58] ***Allāha i odbaci sve što se obožava mimo Allāha…"*** "

A već smo nekoliko puta imali priliku saznati – o razumni ljudi, o vi koji tražite istinu – da ako je Stvoritelj ﷻ propis *berā'a* (odricanja) vezao za ono čemu se čini *'ibādet*, onda ono što se od tebe traži nije da se odrekneš samo od drveta ili kamena, a da potom daš *hukm* (propis) *islāma* onome ko obožava to drvo ili kamen! Nije dozvoljeno čak ni zamisliti da Allāh ﷻ naređuje ljudima da to učine; da se odreknu drveta i kamena, i

[55] *sūra* ez-Zuhruf, 26. *ājet*.

[56] Tj. odricanje od ovih specifičnih, konkretnih pojedinaca koji čine *širk* (napomena prevodioca).

[57] Tj. *šehādet "Lā ilāhe illAllāh"* (napomena prevodioca).

[58] Od riječi *"tewhīd"*, tj. učini Allāha jednim, izdvoji Njega za *'ibādet*, obožava samo samo Njega Jedinog (napomena prevodioca).

da vjeruju u nevalidnost obožavanja drveta i kamena – što se također traži od tebe, da vjeruješ da to nije *ilāh* (bog) i da to nije vrijedno da bude obožavano – ali čak i važnije od toga je ono što je vezano za onoga koji obožava ove objekte (predmete). Mora najprije postojati odricanje od *'ābida* (obožavaoca) prije odricanja od obožavanih stvari!

On je, *Allāh mu se smilovao*, nastavio i rekao:

"*U isto vrijeme On spominje kufr u tāgūta zajedno sa njime u ostvarivanju pridržavanja za najčvršću vezu. A zaista je īmān spomenut sām, dok je kufr u tāgūta uključen u njega, baš kao šehādet Lā ilāhe illAllāh.*"

Pa kada je spomenut *šehādet "Lā ilāhe illAllāh"*, a *kufr u tāgūta* nije spomenut zajedno sa njim – onda je *kufr u tāgūta* i dalje uključen u njega.

Pa kada napuštanje *širka* spada u *kufr u tāgūta* – onda je npuštanje *širka* automatski uključeno u *"Lā ilahe illAllāh"*. I kada *tekfīr* onoga koji čini *širk* spada u *kufr u tāgūta* – onda je on također uključen u ono što se shvata iz *"La ilāhe illAllāh"*.

Ovo ukazuje na to da ko god ne napusti *širk*, onda je *el-kelimeh* [59] poništena kod njega. I onaj koji ne *tekfīri mušrike*, onda je *el-kelimeh* poništena kod njega. Ovo je zato što je potvrđeni temelj *kufra u tāgūta*, koji dolazi prije *īmāna u Allāha*, poništen. Stoga je ovo nužno u razjašnjenju značenja *kufra u tāgūta*.

On je nastavio pa rekao:

"*…baš kao i šehādet Lā ilāhe illallāh. Zato što on zaista ukazuje na īmān u Allāha koji uključuje kufr u tāgūta.*"

[59] Riječ, tj. *šehādet "Lā ilāhe illAllāh"* (napomena prevodioca).

Stoga on (*šehādet*) ukazuje na ovo obuhvatanjem. *Lā ilāhe illallāh*: ko god učini *kufr u tāgūta* i *vjeruje u Allāha*. Zato je *kufr u tāgūta* dio onoga na šta je ukazano sa *el-kelimeh,* baš kao što je vjerovanje u Allāha ﷻ dio onoga na šta se ukazuje sa *el-kelimeh*.

***DOSADAŠNJA IZDANJA***
***"KELIMETUL-HAQQ":***

- ***Dokazi za obaveznost pokrivanja lica*** *(Ebū Ahmed)*
- ***Dokazi da je isbāl harām*** *(Ebū Ahmed)*
- ***Kritika demokratije i ilustracija njene stvarnosti*** *('AbdulQādir bin 'Abdul'Azīz)*
- ***Bolest irdžā'a*** *(grupa autora)*
- ***Šta čini "Lā ilāhe illAllāh", a šta ga poništava?*** *(Hamid 'Alī Khān)*
- ***Kome se to priviđaju tekfīrovci u Sandžaku i Bosni?*** *(odgovori na "Proglas o tekfīru") (Kelimetul-Haqq)*
- ***Zalutale sekte sūfijā i ši'ījā*** *(Kelimetul-Haqq)*
- ***Isukana sablja na psovača Allāha, vjere i Poslanika*** *(Ebū Muhammed el-Maqdisī)*
- ***Šubhe vezane za propis demokratije u islāmu*** *(grupa autora)*
- ***'Aqīda potpomognute skupine*** *('AbdulMedžīd el-Munī')*
- ***Tewhīd el-hākimijje*** *(grupa autora)*
- ***Allāhova pomoć je, zaista, blizu*** *(Sulejmān bin Nāsir el-'Ulwān)*
- ***Demokratija je vjera*** *(Ebū Muhammed el-Maqdisī)*
- ***Obaveze koje je dužan spoznati svaki muslīmān i muslīmānka*** *(Muhammed bin 'AbdulWehhāb*
- ***Ovo je ono što vam je vaš Gospodar obećao*** *(Kelimetul-Haqq)*
- ***Podučavanje najvažnijim pitanjima*** *(Ahmed el-Hālidī)*
- ***Može li se opravdavati neznanjem u djelima velikog širka i jasnog kufra?*** *(Ebū Muhammed)*
- ***Milletu Ibrāhīm*** *(Ebū Muhammed el-Maqdisī)*
- ***'Aqīda ehlis-sunneta wel-džemā'ata*** *(Metn/tekst sedam velikih djela 'aqīde muslīmāna na jednom mjestu, u jednoj knjizi)*
- ***Šerī'atski hidžāb*** *(Kelimetul-Haqq)*

- ***Istina o Turcima Osmanlijama*** *(Ebū Ahmed)*
- ***Muslīmān ili mušrik*** *(Ebū Hamza el-Afgānī)*
- ***Dokazi za propis prijateljevanja sa mušricima*** *(šejh Sulejmān bin 'Abdullāh)*
- ***Biografija imāma Ahmeda, rahimehullāh***
- ***Uzvišena znamenitost u vrlinama Ibn Tejmijje*** *(imām el-Bezzār)*
- ***Osnove sunneta (Usūlus-Sunne)*** *(Ahmed ibn Hanbel)*
- ***Islām – savršeno potpuna vjera*** *(Muhammed el-Emīn eš-Šenqītī)*
- ***Iblīsova obmana*** *(Ibnul-Džewzī)*
- ***Nije musliman onaj ko ne tekfīri zakonodavca mimo Gospodara svjetova*** *(Ebū Hamza el-Afgānī)*
- ***Mes'ele vezane za kufr u tāgūta*** *(Ebū Muhammed)*
- ***Lež na vjeru er-Rahmāna u Korkutovom prijevodu Qur'āna*** *(Ebū Ahmed)*
- ***Počinilac širka nikada ne može biti musliman*** *(Ebū Hamza el-Afgānī)*
- ***Vjerovanje imāma el-Buhārija*** *(imām el-Lālikā'ī)*
- ***Dovoljnost u vjerovanju*** *(Ibn Qudāme el-Maqdisī)*
- ***Ovo je naša vjera*** *(šejh 'Abdullāh ibn Muhammed ibn 'AbdulWehhāb)*
- ***Poniznost u namāzu*** *(hāfidh Ibn Redžeb el-Hanbelī)*
- ***Vjerovanje četvorice imāmā*** *(Muhammed ibn 'Abdur-Rahmān el-Humejjis)*
- ***Kufrovi Organizacije Ujedinjenih Nacija i njenih zemalja članica*** *(Ebū Ahmed)*
- ***Putovanje ka Allāhu*** *(hāfidh Ibn Redžeb el-Hanbelī)*
- ***Opasnost od novotarijā*** *(imam eš-Šātibī)*
- ***Nevolje i iskušenja*** *(imām El-'Izz bin 'AbdusSelām)*
- ***Ovo je islām*** *(dr. Medždī es-Suftī)*
- ***Superiornost znanja prvih nad znanjem potonjih*** *(hāfidh Ibn Redžeb el-Hanbelī)*
- ***Tekfīr mušrikā i njegova povezanost sa kufrom u tāguta*** *(Ahmed el-Hāzimī)*